OWNER MANUAL

ART 3 SERIES MK4

PROFESSIONAL ACTIVE
SPEAKER SYSTEMS

RCF

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Toutes les précautions d'utilisation, en particulier les consignes de sécurité, doivent être lues très attentivement car elles fournissent des informations importantes.

2. Alimentation secteur

a. La tension secteur est suffisamment élevée pour engendrer un risque d'électrocution ; par conséquent, n'installez ou ne branchez jamais ce produit alors qu'il est allumé.
b. Avant d'allumer le produit, assurez-vous que toutes les connexions ont été réalisées correctement et que la tension secteur correspond bien au voltage indiqué sur la plaque d'identification du produit ; dans le cas contraire, veuillez contacter votre revendeur RCF.
c. La prise d'alimentation ou le connecteur PowerCon® à l'arrière de l'appareil est le dispositif de déconnexion du secteur; cet appareil DOIT rester facilement accessible après l'installation et l'utilisation de l'appareil.
d. Les parties métalliques du produit sont reliées à la terre par l'intermédiaire du cordon secteur. Tout produit de CLASSE I doit être branché à une prise terre.
e. Protégez le cordon secteur contre tout dommage ; assurez-vous qu'il est placé de sorte qu'il ne soit ni piétiné, ni écrasé par des objets.
f. Pour prévenir tout risque de choc électrique, n'ouvrez jamais le produit: aucun composant à l'intérieur n'est destiné à l'utilisateur.

3. Assurez-vous qu'aucun objet ou liquide ne pénètre dans l'appareil afin d'éviter tout risque de court-circuit. N'exposez ce produit ni aux gouttes ni aux éclaboussures. Ne placez aucun récipient contenant un liquide, par exemple un vase, sur le produit. Ne placez aucune source de flamme, par exemple des bougies allumées, sur le produit.

4. Ne tentez jamais d'opération, de modification ou de réparation si elle n'est pas expressément décrite dans ce manuel. Contactez le centre de SAV ou du personnel qualifié agréé dans chacun des cas suivants :

- **Le produit ne fonctionne pas (ou ne fonctionne pas normalement).**
- **Le cordon secteur est endommagé.**
- **Des objets ou des liquides se sont introduits dans le produit.**
- **Le produit a subi un choc violent.**

5. Avant de laisser ce produit inutilisé pendant longtemps, débranchez son cordon secteur.

6. Si ce produit commence à émettre une odeur ou une fumée bizarre, éteignez-le immédiatement et débranchez le cordon secteur.

7. Ne connectez ce produit à aucun équipement ou accessoire non prévu. Pour suspendre le produit, utilisez uniquement les points de fixation dédiés ; n'essayez pas de suspendre le produit en utilisant des éléments inadaptés ou n'ayant pas été conçus pour cet usage particulier. Vérifiez également que le support auquel le produit est fixé (mur, plafond, armature, etc.) est approprié et que les composants utilisés pour la fixation (scellement, vis, arceaux, etc. non fournis par RCF) sont adéquats ; ils doivent garantir la sécurité du système / de l'installation dans le temps et supporter notamment les vibrations mécaniques générées par les transducteurs. Pour prévenir tout risque de chute, n'empilez pas plusieurs exemplaires de ce produit sauf si cela est spécifié dans le manuel d'utilisation.

8. RCF S.p.A. recommande fortement de faire installer ce produit par du personnel professionnel qualifié (ou par une société spécialisée) qui pourra garantir que l'installation est correcte et la certifier conforme à la réglementation en vigueur. L'ensemble du système audio doit être conforme aux normes et réglementations actuelles relatives aux systèmes électriques.

9. Supports et chariots

Dans certains cas, les équipements doivent être utilisés exclusivement sur des chariots et supports recommandés par le fabricant. Déplacez l'ensemble produit / support / chariot avec une extrême prudence. L'ensemble peut se renverser en raison d'arrêts soudains, d'une poussée excessive ou même d'un sol irrégulier.

IMPORTANT

10. L'installation d'un système audio professionnel nécessite de tenir compte de nombreux facteurs mécaniques et électriques (en plus des paramètres strictement acoustiques tels que la pression sonore, les angles de couverture, la réponse en fréquence, etc.).

11. Surdité
L'exposition à des niveaux de pression acoustique élevés peut entraîner des dommages auditifs permanents. Le niveau de pression acoustique à partir duquel on peut constater des pertes du sens de l'ouïe varie en fonction des individus et dépend de la durée d'exposition. Pour se prémunir contre les niveaux de pression acoustique élevés, toute personne exposée doit s'équiper d'un dispositif de protection adapté. Vous devez porter des bouchons d'oreille ou un casque antibruit pendant le fonctionnement d'un transducteur capable de produire des niveaux de pression sonore élevés. Consultez les spécifications techniques du manuel d'utilisation pour connaître le niveau de pression acoustique maximal.

NOTES IMPORTANTES
Pour éviter l'apparition de bruit indésirable dans les câbles des signaux ligne, utilisez exclusivement des câbles blindés et évitez de les faire passer à proximité:
- **des équipements qui produisent de puissants champs électromagnétiques**
- **des câbles secteur**
- **des câbles d'enceinte.**

NOTES IMPORTANTES

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION
- **Placez ce produit loin de toute source de chaleur et veillez toujours à ce que l'air circule librement autour de lui.**
- **Ne faites pas fonctionner ce produit en surcharge pendant longtemps.**
- **Ne forcez jamais sur les commandes du produit (touches, boutons, etc.).**
- **N'utilisez pas de solvant, d'alcool, de benzène ou d'autre produit volatile pour nettoyer les parties extérieures de ce produit.**

NOTES IMPORTANTES
Avant de connecter et d'utiliser ce produit, veuillez lire ce manuel avec attention et le conserver à portée de main pour pouvoir le consulter ultérieurement. Le manuel doit être considéré comme faisant partie intégrante de ce produit et doit être transmis lors de tout changement de propriétaire car il décrit l'installation et l'utilisation correctes du produit ainsi que les précautions d'emploi à respecter. RCF S.p.A. décline toute responsabilité concernant l'installation et/ou l'utilisation incorrecte(s) de ce produit.

NOTES IMPORTANTES

AVERTISSEMENT: Pour prévenir tout risque d'incendie et de choc électrique, n'exposez jamais ce produit à la pluie ou à l'humidité.

ATTENTION

ATTENTION: pour éviter les chocs électriques, débranchez l'appareil de l'alimentation lorsque la grille est retirée

ATTENTION

INFORMATIONS RELATIVES AU PRODUIT

At RCF we care about your sound.

En présentant sa série ART en 1996, RCF s'est positionné aux avant-postes des technologies relatives aux enceintes actives. Cette gamme d'enceintes se distinguait pas ses performances exceptionnelles en matière de puissance sonore et de qualité audio malgré un poids réduit et une robustesse à toute épreuve parfaits pour résister aux usages quotidiens intensifs.
L'équipe de recherche et développement de RCF a fait évoluer la technologie ART pendant toute la dernière décennie pour créer des produits référentiels, notamment les ART 322-A et ART 310-A ainsi que la nouvelle enceinte ART 725-A à amplification numérique.
Pour la conception de ses produits, RCF place systématiquement les besoins des artistes au centre de ses préoccupations afin de proposer des enceintes aux caractéristiques irréprochables, autant en matière de clarté et de définition sonores que de réduction du poids du système.
La dernière création de RCF est la **série ART 3 MK4**. Elle introduit des évolutions technologiques majeures dans le domaine des enceintes actives qui aboutissent à un concept et un son révolutionnaires. Le moindre détail de la série ART 3 MK4 a été étudié pour fournir aux musiciens et aux professionnels du son un outil d'amplification et de diffusion parfait pour leurs performances, et cela soir après soir. Les matériaux de haute qualité, la fabrication extrêmement précise, l'assemblage particulièrement soigné et les nombreux processus de contrôle qualité complètent idéalement le travail de conception réalisé par l'équipe de recherche et développement de RCF.

COMPOSANTS

Tous les transducteurs des enceintes de la série ART 3 MK4 utilisent des aimants ceramiques qui garantissent des performances sonores améliorées.
Tous les moteurs à compression et tous les transducteurs bénéficient d'une fabrication de haute précision grâce aux technologies de pointe mises en place par RCF en matière de moulage et d'assemblage. Grâce à la richesse des compétences et de l'expérience de RCF, ces composants sont conformes aux standards de fabrication les plus exigeants.

AMPLIFICATEURS

Toutes les enceintes deux voies de la série ART 3 MK4 sont équipées **d'étages d'amplification de 400 watts**, dont 300 watts sont alloués au woofer et 100 watts au moteur à compression. Le résultat est un volume de sortie très élevé, un niveau de distorsion extrêmement réduit et un son incroyablement naturel. Chaque amplificateur dispose d'entrées symétriques sur XLR et jack, d'une sortie de chaînage sur XLR, d'un commutateur micro/ligne, d'un réglage de volume et d'un mode d'égalisation commutable (Flat/Boost). L'amplificateur possède une **structure mécanique en aluminium** qui le stabilise pendant le transport et contribue à la dissipation de la chaleur.
Tous les amplificateurs de la série ART 3 MK4 sont associés à une alimentation électrique **SMPS** qui assure une puissance de sortie maximale et un poids minimal.

ENCEINTES

Le nouveau design de l'enceinte possède un look agressif tout en s'inscrivant dans la tradition ART. Il est le résultat de recherches combinées visant à l'optimisation des qualités fonctionnelles et acoustiques.
Les enceintes deux voies de la série ART 3 MK4 possèdent un coffret moulé en polypropylène composite conçu pour amortir les vibrations, même aux volumes sonores les plus élevés. L'évent bass reflex a été redimensionné pour améliorer le rendement. Le sommet des modèles ART 310-A MK4 est équipé d'une poignée ergonomique pour optimiser le transport. Les modèles plus volumineux possèdent 3 poignées ergonomiques scellées (2 latérales et 1 supérieure). La base de chaque enceinte dispose d'une solide embase en acier pour pied ou tube d'espacement.
La nouvelle forme du coffret des enceintes de la série ART 3 MK4 permet une utilisation standard ou en retour de scène. Cavités filetées M10 sont prévus pour les accessoires de montage optionnels destinés aux installations fixes.

PANNEAU ARRIÈRE

1 ENTRÉES SUR JACK/XLR FEMELLE (SYMÉTRIQUES/ASYMÉTRIQUES). Le système possède des connecteurs Jack et XLR. Ces entrées symétriques peuvent être utilisées avec des liaisons symétriques ou asymétriques transportant des signaux source de niveau micro ou ligne. Le second connecteur symétrique est câblé en parallèle pour permettre d'envoyer le signal audio à d'autres enceintes, à des enregistreurs ou à des amplificateurs supplémentaires.

2 LED LIMITER. L'étage de puissance possède un circuit limiteur pour empêcher l'apparition d'écrêtage (clipping) dans les amplificateurs et de distorsion dans les haut-parleurs. La LED clignote en ROUGE quand le circuit d'écrêtage doux (soft clipping) est actif. Le fait que la LED «Limiter» clignote occasionnellement est acceptable. En revanche, si elle clignote fréquemment ou reste continuellement allumée, réduisez le niveau du signal.

3 LED SIGNAL. L'indicateur de signal s'allume en vert lorsqu'un signal est présent dans l'entrée principale.

4 LED POWER STATUS. Cette LED s'allume quand le système est connecté à la tension secteur et le commutateur secteur est en position marche (ON).

5 SORTIE DE SIGNAL SUR ALR MÂLE. Cette sortie sur XLR délivre le signal source non traité pour alimenter d'autres enceintes.

6 RÉGLAGE DE VOLUME. Détermine le volume de l'amplificateur. Ce réglage n'affecte pas le niveau de sortie «LINK» / «INPUT-LINK».

7 SÉLECTEUR FLAT/BOOST. Sélectionne le mode d'égalisation «Flat» ou «Boost». L'égalisation «Boost» est un loudness recommandé pour la diffusion de musique de fond lorsque le système fonctionne à bas volume. Pour toutes les autres applications, nous vous recommandons d'utiliser l'égalisation «Flat».

8 SÉLECTEUR DE SENSIBILITÉ D'ENTRÉE. Placez le sélecteur en position «LINE» avec les sources de niveau ligne (0 dB) et en position «MIC» avec les sources de niveau micro.

9 CONNECTEUR SECTEUR IEC. Le connecteur secteur AC de type IEC est destiné au raccordement du cordon d'alimentation.

10 PORTE-FUSIBLE. Logement du fusible de la tension secteur.

11 INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT. Ce commutateur allume/éteint l'alimentation électrique AC.

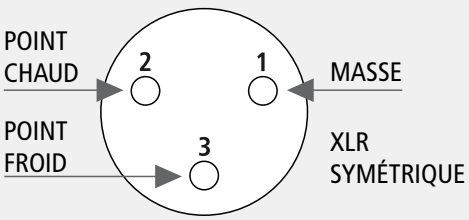
CONNEXIONS

Les connecteurs XLR sont conformes au standard AES suivant:

BROCHE 1 = MASSE (BLINDAGE)

BROCHE 2 = POINT CHAUD (+)

BROCHE 3 = POINT FROID (-)



AVANT DE CONNECTER L'ENCEINTE

Vous trouverez tous les réglages, le signal et les entrées utilisées sur le panneau arrière. S'il est nécessaire de modifier le voltage, contacter votre revendeur ou un centre de SAV agréé par RCF. Cette opération nécessitant un changement de fusible est réservée à un centre de SAV agréé par RCF.

AVANT LA MISE EN SERVICE DE L'ENCEINTE

Vous pouvez déjà connecter le cordon secteur et le câble audio ; cependant, avant d'allumer l'enceinte, vérifiez que son réglage de niveau ainsi que celui de la table de mixage qui l'alimente sont au minimum. Il est très important que la table de mixage soit déjà en marche avant d'allumer l'enceinte. Cela permet d'éviter tout dommage aux haut-parleurs et toute apparition de bruit de mise sous tension émis par des éléments de la chaîne audio. La bonne habitude à prendre consiste à toujours allumer les enceintes en dernier et à les éteindre en premier après utilisation. À présent, vous pouvez allumer l'enceinte et la régler au volume approprié.

MISE EN SERVICE DE L'ENCEINTE

L'enceinte possède un microprocesseur qui contrôle les traitements par DSP et l'amplificateur. Un processus d'initialisation est déclenché à l'allumage de l'enceinte. Pendant cette phase de test, les LED «Limiter», «Signal» et «Power Status» du module d'amplification restent éteintes pendant environ deux secondes. À la fin du processus d'initialisation du module d'amplification, seule la LED verte «Ready» reste constamment allumée. Si une grave erreur de fonctionnement est constatée dans l'enceinte, la LED de la face avant clignote un certain nombre de fois tandis que la LED «Limiter» du module d'amplification clignote. L'enceinte passe en mode muet («mute»).

INSTALLATION

La base de l'enceinte est équipée d'une embase de 35 mm destinée au montage de l'enceinte sur un pied ou un tube d'espacement. Les enceintes ART ne doivent être suspendues qu'avec des accessoires adaptés. Quelle que soit la situation, utilisez au moins deux cavités filetées M10 sur les faces opposées de l'enceinte.

ATTENTION

ATTENTION: Ne suspendez jamais les enceintes ART par leurs poignées. Les poignées permettent de transporter l'enceinte mais pas de la suspendre.

INDICATIONS D'ERREUR ET SÉCURITÉ

Le microprocesseur peut identifier trois types d'erreurs différentes signalées par le clignotement de la LED rouge «Limiter» du module d'amplification avant l'allumage de la LED verte «Power Status». Les trois types d'erreurs sont : **AVERTISSEMENT**: une légère erreur ou un disfonctionnement résolu automatiquement a été détecté. Les performances de l'enceinte ne sont pas limitées. **LIMITATION**: une erreur a été détectée. Les performances de l'enceinte sont limitées (le volume sonore est réduit de 3 dB). Cela n'affecte pas l'activité de l'enceinte qui continue de fonctionner. Cependant, il faudra contacter un centre de SAV pour résoudre le problème. **PANNE**: une erreur grave a été détectée. L'enceinte passe en mode muet («mute»).
INDICATIONS LUMINEUSES: 1 ou 2 clignotements > Avertissement
3 ou 4 clignotements > Limitation 5 à 8 clignotements > Panne.
En cas de panne, la LED verte «Ready» reste éteinte. Effectuez les vérifications ci-dessous:
- Vérifiez que l'enceinte est correctement branchée au secteur.
- Assurez-vous que le secteur délivre la tension correcte.
- Vérifiez que l'enceinte n'est pas en surchauffe.
- Débranchez l'enceinte de la tension secteur, attendez quelques minutes puis branchez-la de nouveau. Si la LED «Limiter» est toujours allumée à la suite de ces tests, veuillez contacter un centre de SAV agréé.

RÉGLAGE DE LA TENSION D'ALIMENTATION (RÉSERVÉ AUX SERVICES TECHNIQUES RCF)

ALIMENTATION SECTEUR 115 Volt, 60 Hz: FUSIBLE T 3.15 A 250 V

ALIMENTATION SECTEUR 115 Volt, 60 Hz: FUSIBLE T 3.15 A 250 V

SPECIFICATIONS

	ART 310-A	ART 312-A	ART 315-A
ACOUSTICAL			
Frequency response	50 - 20 kHz	50 - 20 kHz	45 - 20 kHz
Max SPL	127 dB	128 dB	129 dB
Horizontal Coverage	90°	90°	90°
Vertical Coverage	70°	60°	60°
Crossover point	1.800 Hz	1.800 Hz	1.800 Hz
TRANSDUCERS			
Low frequency	10", 2.0" v.c.	12", 2.5" v.c.	15", 2.5" v.c.
High frequency	1", 1.5" v.c.	1", 1.5" v.c.	1", 1.5" v.c.
AMPLIFIER			
Total power PEAK	800 Watt	800 Watt	800 Watt
Low section PEAK	600 Watt	600 Watt	600 Watt
High section PEAK	200 Watt	200 Watt	200 Watt
Total power RMS	400 Watt	400 Watt	400 Watt
Low section RMS	300 Watt	300 Watt	300 Watt
High section RMS	100 Watt	100 Watt	100 Watt
Inrush Current	10,1 A According to EN 55103-1: 2009		
CONNECTIONS			
Signal input/output	Jack-XLR female / XLR male		
Power input	VDE AC socket		
ANALOG INPUT			
	2 way equalisation, crossover filtering		
	Soft limiter		
	RMS limiter		
MECHANICAL			
Size	537x337x315	680x405x345	680x405x345
Weight	12,4 Kg	16 Kg	19 Kg
Colour	Black	Black	Black

www.rcf.it

RCF S.p.A.
Via Raffaello Sanzio, 13
42124 Reggio Emilia - Italy
Tel +39 0522 274 411
Fax +39 0522 232 428
e-mail: info@rcf.it

10307583 RevC